



Czechoslovak Tank Troops

Logistics

Weapons and Ammunitions

September 1985

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER



More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

CONTENTS

INTRODUCTION . . . . . .

OBJECTIVE . . . . . .

SUGGESTIONS FOR STUDYING . . . . . .

LESSON ORGANIZATION . . . . . .

VOCABULARY PRETEST . . . . . .

STUDY RESOURCE 1 - VOCABULARY . . . . . .

VOCABULARY POSTTEST 1

STUDY RESOURCE 2 - NARRATIVE 1

PRACTICE EXERCISE 1 1

PRACTICE EXERCISE 2 1

PRACTICE EXERCISE 3 1

STUDY RESOURCE 3 - DIALOG 2

PRACTICE EXERCISE 4 2

PRACTICE EXERCISE 5 2

PRACTICE EXERCISE 6 2

KEY TO VOCABULARY PRETEST AND POSTTEST 2

TRANSLATION OF STUDY RESOURCE 2 3

KEYS TO PRACTICE EXERCISES 1, 2, AND 3 3

TRANSLATION OF STUDY RESOURCE 3 4

KEYS TO PRACTICE EXERCISES 4, 5, AND 6 4

SELF-EVALUATION TEST PART 1 5

KEY TO SELF-EVALUATION TEST PART 1 5

SELF-EVALUATION TEST PART 2 5

KEY TO SELF-EVALUATION TEST PART 2 6

ENRICHMENT SUPPLEMENT 6

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

INTRODUCTION

Lesson LWA, Logistics - Weapons and Ammunition, contains basic information about logistics, i.e., materiel, technical, and medical support in the CPA.

In the interrogation part, PW MSG Josef Šimek, captured near Ottobeuren, West Germany during a NATO forces counterattack, is being interrogated about armament and resupply procedures in the 1st Tank Company.

OBJECTIVE

At the end of this lesson you will be able to question the source and obtain whatever information is known to him about the armament and logistical support of his unit. You should be able to speak with confidence and comprehend spoken and written texts in this topical area without consulting lexical aids.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

SUGGESTIONS FOR STUDYING

Remember, this program is self-instructional, and YOU are the only person responsible for your learning. It is up to YOU to determine where, when, and how you want to proceed. The following hints may help you to achieve the best results.

1. Make sure you have all the necessary materials and equipment before starting.

2. Regular, short, and frequent working periods are recommended.

3. Find a quiet, comfortable place where you will not be disturbed.

4. Do not write your answers in this booklet. Use your o paper.

Repeat each exercise until you thoroughly understand the contents and can completely perform the required tasks before moving on to the next exercise.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON ORGANIZATION

The Vocabulary Pretest, designed to give you a preview of the vocabulary you will need to know to attain the objective of this lesson, provides Czech sentences with key words and phrases underlined to be translated in writing.

Study Resource 1 is the taped vocabulary with additional sample sentences together with the words and phrases introduced in the pretest. The Vocabulary Posttest is based on these vocabulary items.

The Vocabulary Posttest measures your knowledge of some key words/phrases contained in Study Resource 1.

Study Resource 2 is a Czech narrative containing information about logistical support in the CPA. Practice Exercises 1-3 and the Self-Evaluation Test, Part 1, are based on Study Resource 2.

Study Resource 3 is part of a continuing interrogation used in these lessons. Practice Exercises 4-6 and the Self-Evaluation Test, Part 2, are based on Study Resource 3.

The Self-Evaluation Test consists of two parts:

Part 1 consists of 10 multiple-choice statements based on Study Resource 2.

Part 2 is a taped dialog of 10 exchanges based on Study Resource 3.

Translations of Study Resources

The Enrichment Supplement contains an original article from the newspaper "Obrana lidu" about the tanks and personnel of a Czech armored unit. The article describes the pride these men have in their equipment and the care they devote to it.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

VOCABULARY PRETEST

Instructions: Write the English meaning of the underlined words and phrases as used in the context of each sentence. Skip the ones you cannot translate. Check your answers with the key.

1. Dozorčí dohlíží na pořádek u roty.
2. Výdejna je nedaleko.
3. Základní výcvik zahrnuje i politickou výchovu.
4. Automobilní doprava je výhodná.
5. Evidenci materiálu má na starosti skladník.
6. Materiální zabezpečení se značně zlepšilo.
7. Norma spotřeby munice se mění podle potřeby boje.
8. Tohle používáme k odstraňování poruch.
9. Co se stalo s odsunovým materiálem?
10. Palebný průměr je uložen v kovové schránce.
11. Potrubní doprava ušetřila mnoho času.
12. Za přebírání rotního materiálu odpovídá výkonný praporčík.
13. Důležitou tepnou československé říční dopravy je Dunaj.
14. Munici doplníte na stanovené čáře.
15. Úloha technického zabezpečení v soudobém boji neustále vzrů
16. Ubytování vojsk proběhlo podle plánu.
17. V účtování materiálu byly zjištěny značné nedostatky.
18. Úklid bojiště trval jen několik hodin.
19. Ukažte mi to výdejní místo na mapě!
20. Vytváření zásob nařizuje velitel.
21. Díky využití kořistního materiálu jsme dnes nemuseli doplň zásoby.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

22. Takové zdravotnické zabezpečení v naší armádě nemáme.

23. Zvýšená zásoba munice nám vystačí na tři dny.



Zdravotnické zabezpečení-

první pomoc

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

STUDY RESOURCE 1

Instructions: Below is a list of the new vocabulary items that will be used in this lesson. Each Czech word or phrase will be repeated twice on tape and then the example sentence will be given once. Repeat each word or phrase and the example sentence to master this vocabulary before going on to the next part of the lesson.

Slovíčka

1. dohlížet, dohlédnout - to see to, to watch over, to oversee

   Soudruhu desátníku, dohlédněte na to, aby všichni vojáci měli kompletní výzbroj!

   Corporal, see to it that all the soldiers have a complete complement of equipment!

2. výdejna - supply point

   Kde je umístěna výdejna PHM?

   Where is the POL supply point located?

3. zahrnovat, zahrnout - to include

   Zahrnul jste do počtu i důstojníky?

   Did you include officers in the count, too?

Fráze a termíny

4. automobilní doprava - motor transport

   My spoléháme na automobilní dopravu.

   We rely on motor transport.

5. evidence materiálu - materiel inventory, inventorying of materiel

   Evidenci materiálu máte v naprostém pořádku.

   Your materiel inventory is in perfect order.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

6. materiální zabezpečení - materiel support

Materiální zabezpečení bylo výtečné.

Materiel support was excellent.

7. norma spotřeby munice - norm of ammunition expenditure

Norma spotřeby munice pro ten kulomet je 500 nábojů.

The norm of ammunition expenditure for that machinegun is 500 rounds.

8. odstraňování poruch - corrections of malfunctions, correcting malfunctions

Odstraňování poruch netrvalo dlouho.

The correcting of malfunctions did not take long.

9. odsunový materiál - materiel to be evacuated

Sběrna odsunového materiálu je tamhle.

The collection point for materiel to be evacuated is over there.

10. palebný průměr - unit of fire (unit of ammunition supply)

Výkonný praporčík roty vydal palebný průměr každému vojákovi.

The company sergeant issued a unit of ammunition supply to every soldier.

11. potrubní doprava - pipeline transfer

Potrubní doprava je velice levná.

Pipeline transfer is very inexpensive.

12. přebírání materiálu - receipting (signing) for supplies

Přebírání materiálu trvalo skoro hodinu.

Receipting (signing) for supplies took almost an hour.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

13. říční doprava - river transport

Říční doprava je vhodná jen pro určité náklady.

River transport is suitable only for certain cargoes.

14. stanovená čára - designated line

Doplňování zásob proběhlo na stanovených čárách.

Replenishment of stocks was carried out at designated li

15. technické zabezpečení - technical support

Hlavním úkolem technického zabezpečení je udržovat techn
v bojeschopném stavu.

The primary task of technical support is to maintain the
combat-readiness of the equipment.

16. ubytování vojsk - billeting the troops

Týlové služby se starají taky o ubytování vojsk.

The rear services also take care of billeting the troops

17. účtování materiálu - accounting for materiel

Účtování materiálu není snadná práce.

Accounting for materiel isn't an easy job.

18. úklid bojiště - clearing of the battlefield

Úklid bojiště je úkolem týlu.

Clearing the battlefield is the rear services' responsibility.

19. výdejní místo - distribution point

V prostoru Loučka zřídíte výdejní místo.

You will establish a distribution point in the area of Loučka.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

20. vytváření zásob - stockpiling of supplies, setting up supplies

Vytváření zásob musí být dobře plánované.

Stockpiling of supplies must be well planned.

21. využití kořistního materiálu - use of captured materiel

Využití kořistního materiálu nám umožnilo pokračovat v útoku.

The use of captured materiel enabled us to continue the attack.

22. zdravotnické zabezpečení - medical support

Zdravotnické zabezpečení vojsk se zlepšilo.

Medical support of the troops has improved.

23. zvýšená zásoba munice - increased stocks of ammunition

Ta akce bude vyžadovat zvýšenou zásobu munice.

That action will require increased stocks of ammunition.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

VOCABULARY POSTTEST

Instructions: Using the words or phrases below, complete the following sentences.

palebného průměru	výdejních míst	dohlédnout
síly nepřítele	účtovat	říční doprava
odsunový materiál	na úklid bojiště	vytvářet zásoby
vydávat	ubytovat vojska	výdejny
přebírání materiálu	automobilní dopravu	dohlédněte
zahrnout	bojovat	přebírat materiál
normu spotřeby munice	stanovených čarách	zvýšené zásobě muni

1. _____ tam na pořádek!
2. V počtech musíte _____ všechny vojáky.
3. Jedu rovnou z praporní _____.
4. Tamější terén není vhodný pro dálkovou _____.
5. Všechen _____ už je pryč.
6. Velitel stanoví _____ pro boj.
7. _____ nebylo dost času.
8. Při _____ musíme být opatrní.
9. _____ je závislá na stavu vody v řekách.
10. Na _____ dojde k doplnění munice.
11. V tom prostoru hospodářská četa zřídila několik _____
12. Díky _____ jsme mohli pokračovat v palbě.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

STUDY RESOURCE 2

Instructions: The following narrative contains information about logistical support in the CPA. Read the narrative several times until you are familiar with the content. Then listen to the narrative on tape, following the text in your book.

Týlové zabezpečení

Týl tvoří týlové jednotky, útvary a zařízení, které provádí včasné materiální, technické a zdravotnické zabezpečení vojsk vším, co potřebují k životu a boji.

Materiální zabezpečení zahrnuje úkoly spojené se zásobováním vojsk materiálem a jeho dopravou, tj. vytváření a udržování zásob materiálu, jeho přebírání, evidence, účtování a rozdělování, organizace přepravy a výdej zásob, odsun nepotřebného materiálu, organizace sběru a využití kořistního materiálu a taky využívání místních zdrojů.

Úkolem technického zabezpečení je dosažení maximálního stupně technické pohotovosti bojové techniky, tj. provozu, udržování a ošetřování bojové techniky, vyprošťování poškozené a nepojízdné techniky, její odsun a včasné opravení.

Zdravotnické zabezpečení má za úkol zabránění vzniku a rozšiřování nemocí u vojsk, včasné poskytnutí pomoci raněným a nemocným, jejich rychlý odsun, vyléčení a návrat k jednotkám.

Týl plní taky další úkoly, jako jsou péče o ubytování vojsk, úklid bojiště, péče o zajatce apod.

Materiální zabezpečení

Organizace zásobování tankových jednotek zbraněmi, municí a výstrojním materiálem je stejná jako u motostřeleckých jednotek.

Jednou z nejdůležitějších složek včasného a plynulého materiálního zabezpečení vojsk v poli je dobře organizovaná a řízená doprava. Různé druhy dopravy, automobilní, železniční, říční, vzdušná, potrubní, spojují zdroje zásob s jejich spotřebitelem, tj. vojsky v poli. Příjem výzbrojního materiálu, jeho uskladnění, rozdělování a výdej provádí bojové výdejny. Starají se taky o shromažďování poškozeného a přebytečného materiálu a jeho odsun.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Za včasný a řádný přísun výzbrojního materiálu na základě p
davků od rot u praporu odpovídá velitel čety týlového zabezpeče
Četa týlového zabezpečení zřídí praporní bojovou výdejnu. Prap
bojová výdejna se rozmísťuje na rozkaz velitele praporu za bojo
sestavou v sestavě týlu praporu. Tato výdejna provádí doplňová
tankových rot municí na stanovených čárách a při každé vhodné p
ležitosti, např. při bojových přestávkách, při odstraňování por
při opravách, udržování, před zdoláváním překážek apod. Stanov
norma munice pro zbraň, muže, nebo tank nikdy nemá klesnout víc
o polovinu.

V útočném boji praporní bojová výdejna zásobuje roty vyslán
dopravních prostředků s municí přímo k rotním bojovým vozidlům.
Výkonný praporčík roty dohlédne na rychlé uvolnění dopravních p
středků a vrací je s odsunovým materiálem od roty k bojové výde
praporu.

Když situace nedovoluje dopravu munice přímo k bojovým vozi
a do palebných postavení, týlová četa praporu zřídí na rozkaz v
litele tzv. výdejní místo. Z výdejního místa si pak roty odebí
munici a jiný materiál vlastními prostředky.

Pro zabezpečení boje a doplnění zásob se vytvářejí pohybliv
zásoby munice. Pohyblivé zásoby se dělí na spotřební a nedotkn
telné.

Spotřební část munice se spotřebovává v průběhu boje podle
dem stanovené normy spotřeby.

Nedotknutelná část zásob munice se spotřebovává na rozkaz v
tele. Spotřebu munice v boji plánují nadřízení velitelé v pale
průměrech.

Palebný průměr je kalkulační jednotka, označující stanovené
množství munice pro jednotlivou zbraň nebo bojové vozidlo.

Na základě rozkazu nadřízeného velitele velitel roty stanov
normu spotřeby munice na příslušný den boje.

Norma spotřeby munice je množství munice plánované pro spot
v jednotlivých dnech boje.

U tankových jednotek velitel normálně nařídí vytvoření zvýš
zásoby munice. To je množství munice potřebné pro zabezpečení
palebné přípravy, pro podporu útoku nebo i zabezpečení přesunu

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

PRACTICE EXERCISE 1

Instructions: You will hear 12 Czech sentences on tape. Stop the tape and repeat each sentence until you can say it with ease, then select the correct English translation of each sentence. List your answer (a, b, c, or d) on a separate piece of paper.

1. a. Rear services carries out occasional materiel, technical, and security support of the troops in the field.

   b. Rear services provides technical materials and medical support to the troops in the field.

   c. Rear services carries out timely materiel, technical, and medical support of the troops in the field.

   d. Rear services carries out material and technical-medical support of the troops in the field.

2. a. Materiel security encompasses the missions of communications, supply, and related areas.

   b. Materiel support includes tasks connected with supplying the troops with materiel and everything connected with it.

   c. Materiel support excludes the tasks of communications, material, supply, and related things.

   d. Materiel support excludes tasks connected with supplying the troops with materiel, and anything connected with it.

3. a. The evacuation of sensitive materiel, and organization of collection points for captured materiel, are also tasks of materiel security.

   b. The removal of unnecessary materials from organizations and collection points, and evacuation of captured materiel, are also tasks of materiel support.

   c. Evacuation of surplus materiel, and organization of collection and use of captured materiel, are also tasks of materiel support.

   d. The evacuation of surplus materiel, and the organization of captured materiel, are also tasks of materiel support.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

4. a. Rendering timely aid to the sick and wounded, their qui evacuation, treatment, and return to their units, is th task of medical support.

b. The timely rendering of aid to the sick and wounded, an rapid evacuation from their units, is the task of medic support.

c. Aiding, evacuating, and returning the sick and wounded their units is the task of medical support.

d. Rendering timely aid to the sick and wounded, evacuatio of the dead, and return to their units, is the task of medical support.

5. a. One of the most important components of materiel suppor of troops in the field is well organized and directed transportation.

b. At one time, the most important component of timely mat riel support to troops in the field was well organized and directed transportation.

c. One of the most important components of continous mater support to troops in the field, is a well organized tra portation directorate.

d. One of the most important components of timely and con- tinuous materiel support of troops in the field, is wel organized and directed transportation.

6. a. The receipt, storage, distribution, and issue of materi is carried out at combat supply points.

b. The receipt, storage, distribution, and issue of materi at combat supply points is carried out by materiel supp

c. The storage, distribution, and issue of materiel is not conducted at combat supply points.

d. Combat supply points receive, store, and issue supply materials.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

7. a. At the battalion level, the platoon leader of the rear service support supply and service platoon is responsible for the timely and orderly supply of materiel.

b. At the battalion level, the platoon leader of the supply and service platoon is responsible for the timely and orderly evacuation of materiel.

c. At the battalion level, the platoon leader of the supply and service platoon is not responsible for the timely and orderly supply of materiel.

d. At the battalion level, the platoon leader of the supply and service platoon is responsible for timely and orderly evacuation of personnel, and for rear security.

8. a. The battalion combat supply point will carry out the refueling of munitions vehicles at designated lines, under favorable conditions.

b. The battalion combat supply point carries out the resupplying of tank companies with ammunition when they are dismounted at designated lines, or whenever they are given the opportunity.

c. The battalion combat supply point conducts inspections of the munitions of tank companies at designated lines, and at any suitable opportunity.

d. The battalion combat supply point carries out the resupplying of tank companies with ammunition at designated lines, and at any suitable opportunity.

9. a. In offensive combat, the companies obtain supplies by sending combat vehicles directly to the combat supply point for ammunition.

b. In offensive combat, the combat supply points receive supplies and ammunition directly from combat vehicles, sent from the rear.

c. In offensive combat, the battalion combat supply point sends supply vehicles with ammunition directly to the combat vehicles.

d. In offensive combat, the battalion combat supply point supplies companies with ammunition by sending combat vehicles directly to firing positions.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

10. a. An efficient warrant officer is concerned about the rap return of supply vehicles from the company to the comba supply point.

b. The company sergeant oversees the speedy release of sup vehicles and their return to the battalion combat suppl point.

c. The company sergeant is not responsible for rapidly re- leasing supply vehicles, nor for their safe return to t combat supply point.

d. An efficient warrant officer supervises the unloading c supply materials, so the vehicles can return to the com bat supply point.

11. a. Mobile supplies of ammunition are stored in the rear fo combat support and replenishment of stocks.

b. Mobile supplies of ammunition are established for comba support and replenishment of stocks.

c. For security during combat and resupply operations, am- munition is issued on the move.

d. Mobile ammunition supply points are used for combat sup and replenishment of stocks.

12. a. In tank units, the commander normally prohibits the es- tablishment of ammunition supply points.

b. In tank units, the commander normally restricts the for mation of separate ammunition stores.

c. In tank units, the commander normally determines whethe increased ammunition stocks are necessary.

d. In the tank units, the commander will normally order th increased stocks of ammunition be on hand.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

PRACTICE EXERCISE 2

Instructions: Change each of the following sentences into questions in Czech. Each question should focus on the underlined part of the sentence.

1. The rear services (rear echelon) carries out the support of troops with everything they need to live and fight.

2. Organization and use of captured materiel belongs among the tasks of materiel support.

3. Recovery of damaged and immobile equipment, its evacuation, and timely repairs are the tasks of technical support.

4. The rear echelon also takes care of billeting the troops, clearing the battlefield, care of PWs and so on.

5. Motorized rifle units as well as tank units have the same types of organizations for supplying them with weapons, ammunition, and equipment.

6. Well organized and directed transportation is the basis of timely and continuous materiel support of troops in the field.

7. Various types of transportation, i.e., motor transport, rail, river, air, and pipeline transfer, connect supply sources with consumers.

8. The rear service support platoon is responsible for establishment of the battalion combat supply point.

9. The resupplying of tank companies with ammunition is carried out at any suitable opportunity.

10. The established norm of ammunition for a weapon, man, or tank should never dip more than half.

11. Mobile stocks are divided into expendable and emergency supplies?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

12. By a superior commander's orders, the company commander est
lishes the norm of ammunition expenditure for a particular
of combat.



Zásobovací vozidla

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

PRACTICE EXERCISE 3

Instructions: On the tape you will hear 12 questions in Czech. These questions are based on information from Study Resource 2. Write the answers to these questions in English. You may refer to Study Resource 2 as necessary.



Praga V3s-vétřieska

osvědčené vozidlo ČSLA

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

STUDY RESOURCE 3

Instructions: The following is part of a continuing interrogati
Read the dialog several times until you are thoroughly familiar
with its content. Then listen to the dialog on tape while follo
ing the printed text.

1. I: Pane nadrotmistře Šimku, teď budeme pokračovat. V jaké
stavu jsou pistole vz. 75 u první tankové roty?

S: Všechny naše ruční zbraně jsou ve výborném stavu, nejen
pistole vz. 75.

2. I: Jak to, že pistole vz. 75 1. tr. jsou ve výborném stavu

S: Náš velitel kladl velký důraz na údržbu pistolí stejně
jako ostatních ručních zbraní. Nejen to, ale všechny n
zbraně jsou československé výroby a jak asi víte, zbran
vyrobené v naší vlasti jsou známé kvalitou a spolehlivo

3. I: O jakých dalších ručních zbraních mluvíte?

S: Kromě pistolí vz. 75 jsem mluvil o kulometné pistoli vz
68 a samopalu vz. 58. Kulometné pistoli vz. 68 se pros
říká "Škorpión".

4. I: Dobře, budeme pokračovat v rozmluvě o pistoli vz. 75.
Pokud jde o pistoli vz. 75, jaké nedostatky měla 1. tr?

S: Neměli jsme nedostatek žádných zbraní. Vždycky jsme mě
dostatek pistolí vz. 75 i samopalů vz. 58 a kulometných
pistolí vz. 68. Byli jsme vždycky dostatečně zásobeni.

5. I: Jakým způsobem probíhalo doplňování zásob 1. tr?

S: Doplňování prováděla denně praporní četa týlového zabez
pečení. Obyčejně to probíhalo takhle: denně nám za sou
mraku přivezly dvě vétřiesky jídlo a munici. Jedna voz
jídlo a druhá munici. Současně jsme taky dostávali poh
né hmoty, které přivážel cisternový naklaďák Tatra T-13
Jídlo a munice byly dodány rotě. Tankování se prováděl
přímo z cisterny, jedna četa po druhé. Stejným způsobe
se zásobovaly všechny roty praporu. Potom se naklaďáky
vracely nejkratší cestou k praporní výdejně.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

6. I: Jak to bylo s obstaráváním náhradních dílů pro pistole vz. 75?

S: Náhradní díly pro pistole vz. 75, samopaly vz. 58 a kulometné pistole vz. 68 byly vždycky na skladě. Ty jsme ale neobjednávali. Jednou denně kolem projížděla praporní pojízdná dílna. Opraváři opravili každou ruční zbraň podle potřeby. Když se zbraň nedala rychle opravit nebo byla moc poškozená, tak ji opraváři vyměnili za jinou, fungující.

7. I: Kde byl sklad náhradních dílů pro pistole vz. 75?

S: Náhradní díly pro pistole vz. 75 a další ruční zbraně měla na skladě praporní četa týlového zabezpečení, která obyčejně byla poblíž velitelství praporu.

8. I: Pokud jde o munici pro pistole vz. 75, jak to vypadalo u 1. tr?

S: Nikdy jsme u 1. tr. neměli žádný nedostatek munice pro pistole vz. 75 ani pro jiné ruční zbraně. V poslední době jsme vlastně z ručních zbraní moc nestříleli. Používali jsme hlavně tankové kanóny a spřažené kulomety. No a jak už jsem řekl dřív, byli jsme zásobováni pravidelně.

9. I: V jakém stavu byla munice pro pistole vz. 75?

S: Munice pro pistole vz. 75 a jiné ruční zbraně byla dobrá. Neměli jsme s ní žádné problémy.

10. I: Tak a teď si promluvíme o tancích. V jakém stavu byly tanky T-62 u 1. tr?

S: Tanky T-62 u 1. tr byly v dobrém stavu. Velitel byl velice přísný na údržbu.

11. I: Měli jste nedostatek tanků T-62 u 1. tr?

S: Bohužel ne. Měli jsme jen nedostatek tanků T-72.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

12. I: Co tím myslíte, když říkáte "bohužel"? Vysvětlete mi t

S: Řekl jsem "bohužel", protože si myslím, že to byla škod protože T-62 je horší než T-72 a měl bych raději u roty jen T-72. Dovolte, abych pokračoval. Pancíř tanku T-7 má lepší sklon než u T-62. T-72 má silnější pancíř na korbě a věži, lepší nosná kola (opěrné kladky) pásů, mo o 200 koní silnější než T-72 a větší kanón.

13. I: Jak to bylo s náhradními díly pro tanky T-62?

S: U roty jsme prováděli jen běžnou preventivní údržbu a t jsme se nemuseli starat o náhradní díly. Praporní čété zetka (četa týlového zabezpečení) prováděla běžné oprav Pokud bylo třeba jen vyčistit nebo vyměnit filtr, tak j to udělali sami. Když bylo potřeba vyměnit nebo opravi nějakou část (podskupinu) motoru, tak to četézetka buď opravila nebo poslala dál.

14. I: Kde byly na skladě náhradní díly pro tanky T-62?

S: Některé součástky skladovala četézetka. Podskupiny a s piny motoru byly na skladě u pluku nebo vyšší jednotky.

15. I: Jak to bylo s municí pro 115 mm kanón s hladkým vývrtem pro tanky T-62?

S: Měli jsme dostatek 115 mm munice až do čtvrtého dne boj Čtvrtého dne nám nedodali všechno 115 mm střelivo, kter jsme potřebovali.

16. I: Proč vám nedodali všechno 115 mm střelivo, které jste čtvrtý den potřebovali?

S: Četézetka praporu ten den nedostala 115 mm střelivo z plukovní bojové výdejny a tak použili jen to, co bylo n skladě. Ptal jsem se jednoho řidiče zásobovacího auta, proč jsme nedostali dost 115 mm střeliva a ten mi řekl, že v prostoru plukovní bojové výdejny došlo k požáru a výbuchu. Neznal příčinu, ale věděl, že zbývající zásob 115 mm munice byla buď zničena nebo poškozena. Tak do doby než dojde další střelivo, bude mít 1. tr nedostate 115 mm munice.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

17. I: Tak a teď prodiskutujeme tanky T-72. V jakém stavu byly tanky T-72 u 1. tr?

S: Ty byly ve výborném stavu, stejně jako T-62 u roty. Údržba techniky byla jedním z našich nejdůležitějších úkolů.

18. I: Jaké nedostatky měla 1. tr pokud jde o tanky T-72?

S: Když vypukla válka, nebylo dost tanků T-72 pro vyzbrojení celé roty. Proto naše rota dostala dva tanky T-62 k doplnění na plný stav deseti tanků. Nejsem si jist, ale ostatní roty praporu asi taky dostaly nějaké tanky T-62.

19. I: Jak to bylo s náhradními díly pro tanky T-72?

S: Jak jsem řekl dříve, praporní četézetka se starala jak o náhradní díly tak o opravy, tak opravdu nemůžu říct jestli náhradní díly pro tanky T-72 byly k mání nebo ne.

20. I: Jak to bylo s municí pro 125 mm kanóny tanků T-72 s hladce vrtanou hlavní?

S: Měli jsme dostatečné zásoby 125 mm munice. Doplňovali nás denně. Munici měla na skladě četa týlového zabezpečení (ČTZ) i vyšší týlové složky.

21. I: Tak to prozatím stačí, pane nadrotmistře Šimku. Budeme v této rozmluvě pokračovat později.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

L
P

PRACTICE EXERCISE 4

Instructions: Close the book, rewind the tape, and listen to St
Resource 3 again. Based on what you hear, write an answer in Cz
for each of the following questions.

1. V jakém stavu jsou pistole vz. 75 u 1. tr?
2. Na co kladl velitel roty velký důraz?
3. Kde byly vyrobeny zbraně 1. tr?
4. Jak se jinak říká kulometné pistoli vz. 68?
5. Co přiváželi denně dvě větřiesky?
6. Které vozidlo přiváželo pohonné hmoty?
7. Jak se provádělo tankování?
8. Co dělali opraváři praporní pojízdné dílny s poškozenými zbraněmi?
9. Co se stalo v případě, když se zbraň nedala rychle opravit?
10. Kde byly uskladněny náhradní díly pro pistole vz. 75?
11. Které zbraně používala 1. tr v poslední době?
12. Které tanky potřebovala 1. tr?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

PRACTICE EXERCISE 5

Instructions: For each of the following statements, write a question in Czech that would elicit the underlined information.

1. All small arms in the 1st Tank Company were in excellent condition.

2. The 1st Tank Company had M75 pistols, M68 machinepistols,and M58 assault rifles.

3. The battalion supply and maintenance platoon supplied the 1st Tank Company with ammunition.

4. The T-72 tank is better than the T-62 because it has a thicker hull and turret armor, a better track-support system, an engine with 200 HP more than the T-62, and a bigger gun.

5. The 1st Tank Company did not worry about tank spare parts because the battalion supply and maintenance platoon handled routine repairs and spare parts.

6. The battalion supply and maintenance platoon did not change engine filters because it was done at company level.

7. In case an engine component needed repair, the supply and maintenance platoon either fixed it or sent it to a higher echelon for repairs.

8. On the 4th day of combat, the 1st Tank Company had to replenish its stock of 115mm ammunition.

9. They weren't resupplied with needed 115mm ammunition because the battalion supply and maintenance platoon didn't receive any that day.

10. The battalion supply and maintenance platoon received 115mm ammunition from the regimental combat supply point.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

11. There had been a fire and explosion in the regimental comba supply point area.

12. MSG Šimek was unable to say for certain whether spare parts for the T-72 were available.

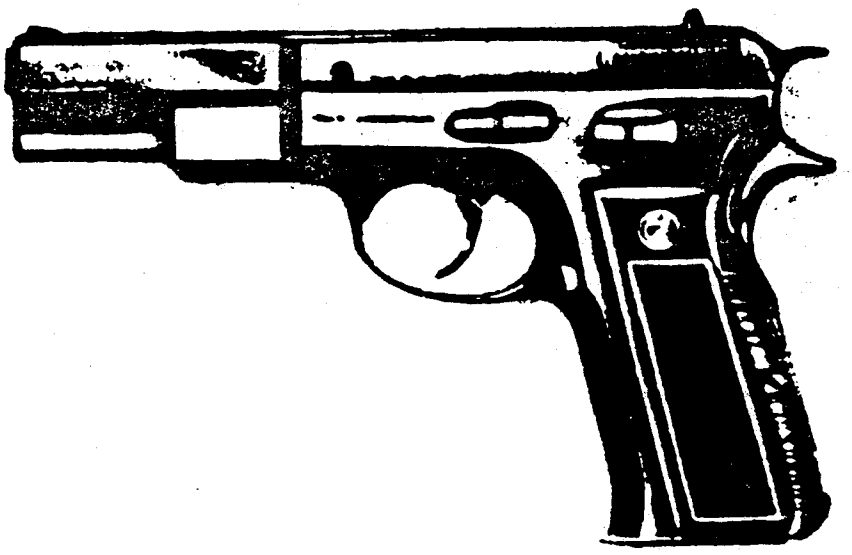


Ošetřování bojové techniky

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

PRACTICE EXERCISE 6

Instructions: On tape you will hear a short interrogation dialog. The questions will be in English and the responses in Czech. Write a Czech translation for each question and an English translation for each response. Stop the tape to write each translation.



9 mm automatická pistole vz. 75

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

KEY TO VOCABULARY PRETEST

Here are the translated sentences with underlined key words or phrases.

1. The charge of quarters sees to it that order is maintained in the company.
2. The supply point is not far away.
3. Basic training also includes political indoctrination.
4. Motor transport is advantageous.
5. Accounting for materiel is the responsibility of the wareho clerk.
6. Materiel support has improved considerably.
7. The norm of ammunition expenditure changes according to com needs.
8. We use this for correcting malfunctions.
9. What happened to the materiel to be evacuated?
10. A unit of fire is stored in a metal container.
11. Pipeline transfer saved a lot of time.
12. The company sergeant is responsible for signing (receipting for company supplies.
13. The Dunaj is an important artery of the Czechoslovak river transport system.
14. You will resupply with ammunition at the designated line.
15. The role of technical support in contemporary combat is steadily increasing.
16. Billeting of the troops went according to plan.
17. Considerable deficiencies were discovered while accounting for materiel.
18. Clearing of the battlefield only took a few hours.
19. Show me that distribution point on the map!

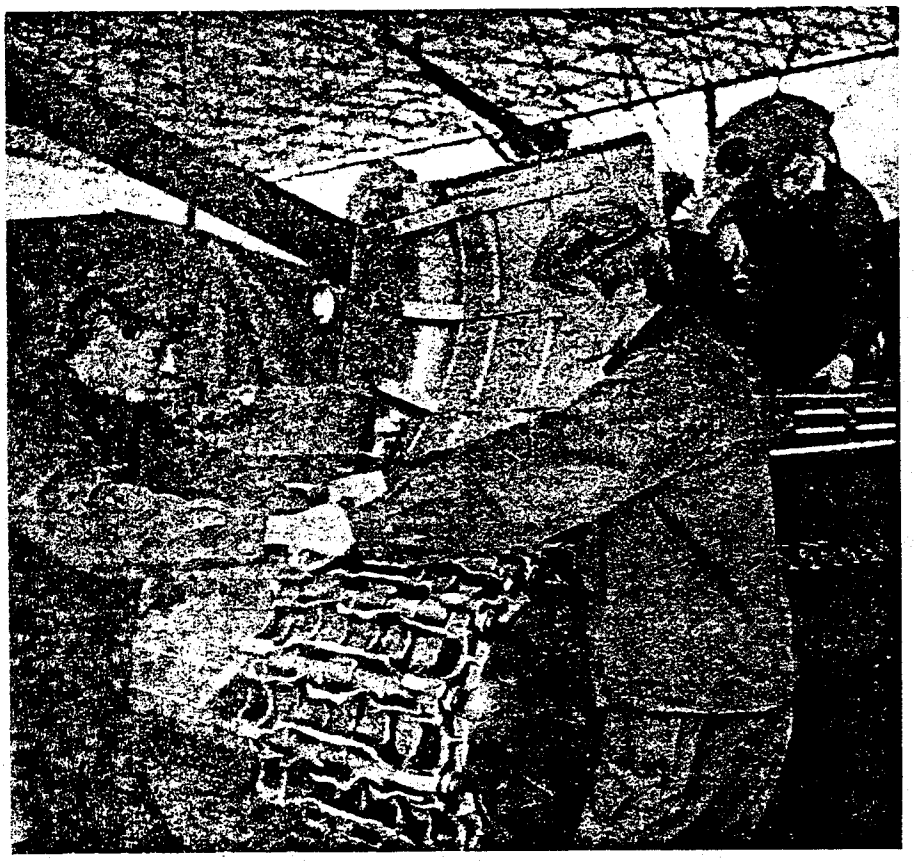
More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

20. The commander orders the stockpiling of supplies.

21. Thanks to the use of captured materiel, we didn't have to replenish our supplies today.

22. We don't have that kind of medical support in our army.

23. The increased stocks of ammunition will last us three days.



Technické zabezpečení

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

KEY TO VOCABULARY POSTTEST

Translation of the vocabulary follows:

unit of fire	distribution points	to see to
enemy forces	to account	river transpo
materiel to be evacuated	for clearing the battlefield	to set up supplies
to issue	billeting of the troops	supply point
receipting for supplies	motor transport	see to it
to include	to fight	to sign for supplies
norm of ammunition expenditure	designated lines	increased sto of ammuniti

The correct selection and sequence of words with their correct endings follows.

dohlédněte	odsunový materiál	říční doprava
zahrnout	normu spotřeby munice	stanovených čárách
výdejny	Na úklid bojiště	výdejních míst
automobilní dopravu	přebírání materiálu	zvýšené zásobě muni

Translation of the sentences.

1. See to it that everything is in order there!
2. You have to include all the soldiers in your total.
3. I'm coming right from the battalion supply point.
4. The terrain over there isn't suitable for motor transport.
5. All the materiel to be evacuated is already gone.
6. The commander designates a norm of ammunition expenditure.
7. There was not enough time for clearing the battlefield.
8. When signing for supplies we have to be careful.
9. River transport depends on the water level of the river.
10. Ammunition resupply will take place at designated lines.
11. In that area, the service platoon established several distribution points.
12. Thanks to the increased stocks of ammunition, we were able continue firing.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

TRANSLATION OF STUDY RESOURCE 2

Rear Echelon Support

The rear echelon is formed by subunits, units, and installations which carry out timely materiel, technical, and medical support of the troops with everything they need to live and to fight.

Materiel support includes tasks connected with supplying the troops with materiel and its transportation, i.e., setting (stockpiling) up and maintaining supplies of materiel; receipting for supplies; inventorying; accounting; distribution; organization of transportation; issue; evacuation of surplus materiel; organization of collection and the use of captured materiel; and also the exploitation of local resources.

The task of technical support is the attainment of a maximum degree of readiness of the combat equipment, i.e., operation, maintenance and care of combat equipment, recovery of damaged and immobile equipment, its evacuation and timely repairs.

The objective of the medical support is to prevent the onset and spread of disease among the troops, to render timely aid to the wounded and sick, their rapid evacuation, treatment, and return to their units.

The rear echelon also fulfills other tasks, such as, billeting the troops, clearing of the battlefield, care of PWs, and so on.

Materiel Support

The organization of supplying tank units with weapons, ammunition, and other materiel (quartermaster supplies) is the same as that of motorized rifle units.

One of the most important components of timely and continuous materiel support of troops in the field is well organized and directed transportation. There are various types of transportation: motor transport, rail, river, air, and pipeline transfer, which connect the sources of supplies with their consumer, i.e., troops in the field. The receipt of the materiel, its storage, distribution and issue is carried out by the combat supply points. They also take care of the collection of damaged and surplus equipment and its evacuation.

The platoon leader of the rear service support (supply and maintenance) platoon, is responsible for the timely and orderly supply

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

of materiel at the battalion level, based on companies' requests. The rear service support (supply and maintenance) platoon establishes the battalion combat supply point. At the battalion commander's orders, the battalion combat supply point deploys behind the battalion's combat formation within the service support units formation. This supply point carries out the resupply of tank units with ammunition at designated lines and at any suitable opportunity, e.g., combat lulls, corrections of malfunctions, durin repairs, maintenance, before overcoming of obstacles, and so on. The established norm of ammunition for a weapon, man, or tank should never dip more than half.

In offensive combat, the battalion combat supply point suppli the companies by sending supply vehicles with ammunition directly to the companies' combat vehicles. The company sergeant sees to the speedy release of supply vehicles and returns them, with mate riel to be evacuated from the company, to the battalion (combat) supply point.

When the situation doesn't allow the transportation of ammunition directly to combat vehicles and firing positions, the rear service support platoon, at the commanders' orders, establishes a so-called distribution point. From the distribution point, compa nies then draw and transport ammunition and other materiel in their own vehicles.

Mobile supplies of ammunition are established for the combat support and replenishment of stocks. Mobile supplies are divided into expendable and emergency stocks.

Expendable supply stocks of ammunition are expended during th course of combat according to a preestablished norm of expenditu

Emergency stocks of ammunition are expended only at the commander's order. The expenditure of ammunition in combat is pla by superior commanders in units of fire (units of ammunition supply).

A unit of fire is a unit used for calculating the amount of ammunition needed for individual weapons or for a combat vehicle

On the basis of a superior commander's orders, the company c mander establishes the norm of ammunition expenditure for a partular day of combat.

A norm of ammunition expenditure is the number of rounds pla for expenditure for individual days of combat.

In the tank units, the commander will normally order that increased stocks of ammunition be established. That is the number of rounds (the quantity of ammunition) needed for preparation fi for the support of an attack, or for the support of movement.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

KEY TO PRACTICE EXERCISE 1

Here are the sentences you heard on the tape in Czech and the correct translations.

1. Týl provádí včasné materiální, technické a zdravotnické zabezpečení vojsk v poli.

   c. Rear services carry out timely materiel, technical, and medical support of the troops in the field.

2. Materiální zabezpečení zahrnuje úkoly spojené se zásobováním vojsk výzbrojním materiálem a vším, co s tím souvisí.

   b. Materiel support includes tasks connected with supplying the troops with materiel, and everything connected with it.

3. Odsun nepotřebného materiálu a organizace sběru a využití kořistního materiálu jsou taky úkoly materiálního zabezpečení.

   c. Evacuation of surplus materiel, and organization of collection and use of captured materiel, are also tasks of materiel support.

4. Úkolem zdravotnického zabezpečení je včasné poskytnutí pomoci raněným a nemocným, jejich rychlý odsun, vyléčení a návrat k jednotkám.

   a. Rendering timely aid to the sick and wounded, their quick evacuation, treatment, and return to their units, is the task of medical support.

5. Jednou z nejdůležitějších složek včasného a plynulého materiálního zabezpečení vojsk v poli je dobře organizovaná a řízená doprava.

   d. One of the most important components of timely and continuous materiel support of troops in the field, is well organized and directed transportation.

6. Příjem výzbrojního materiálu, jeho uskladnění, rozdělování a výdej provádí bojové výdejny.

   a. The receipt, storage, distribution, and issue of materiel is carried out at combat supply points.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

7. Za včasný a řádný přísun výzbrojního materiálu u praporu odpovídá velitel čety týlového zabezpeční.

a. At the battalion level, the platoon leader of the rear service support platoon is responsible for the timely ar orderly supply of materiel.

8. Praporní bojová výdejna provádí doplňování tankových rot municí na stanovených čárách a při každé vhodné příležitosti

d. The battalion combat supply point carries out the resup- plying of tank companies with ammunition at designated lines and at any suitable opportunity.

9. V útočném boji praporní bojová výdejna zásobuje roty vyslání dopravních prostředků s municí přímo k bojovým vozidlům.

c. In offensive combat, the battalion combat supply point sends supply vehicles with ammunition directly to the combat vehicles.

10. Výkonný praporčík roty se postará o rychlé uvolnění dopravní prostředků a jejich vrácení k bojové výdejně.

b. The company sergeant oversees the speedy release of supp vehicles and their return to the battalion combat supply point.

11. Pro zabezpečení boje a doplnění zásob se vytvářejí pohyblivé zásoby munice.

b. Mobile supplies of ammunition are established for combat support and replenishment of stocks.

12. U tankových jednotek velitel normálně nařídí vytvoření zvýšené zásoby munice.

d. In the tank units, the commander will normally order the increased stocks of ammunition be on hand.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

KEY TO PRACTICE EXERCISE 2

Here are the translations of the English statements, acceptable Czech questions, and their translations.

1. Týl provádí zabezpečení vojsk v poli vším, co potřebují k životu a boji.

   Čím zabezpečuje týl vojska v poli? Čím provádí týl zabezpečení vojsk v poli?

   With what does rear services support troops in the field?

2. Organizace sběru a využití kořistního materiálu patří mezi úkoly materiálního zabezpečení.

   Mezi které úkoly (kam) patří organizace sběru a využití kořistního materiálu?

   Within whose purview falls the organization and use of captured materiel?

3. Úkoly technického zabezpečení jsou vyprošťování poškozené a nepojízdné techniky, její odsun a včasné opravení.

   Které úkoly má technické zabezpečení?

   What are the tasks of technical support?

4. Týl se stará taky o ubytování vojsk, úklid bojiště, o zajatce a pod.

   O co se taky stará týl?

   What is rear services also responsible for?

5. Tankové jednotky mají stejnou organizaci zásobování zbraněmi municí a výstrojním materiálem jako motostřelecké jednotky.

   Které jednotky mají stejnou organizaci zásobování zbraněmi, municí a výstrojním materiálem jako tankové jednotky?

   Which units have the same type of organizations as tank units for supplying with weapons, ammunition and equipment?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

6. Dobře organizovaná a řízená doprava je základem včasného a plynulého materiálního zabezpečení vojsk v poli.

Co je základem včasného a plynulého materiálního zabezpečení vojsk v poli?

What is the basis for timely and continuous materiel support of troops in the field?

7. Různé druhy dopravy, automobilní, železniční, říční, vzdušná a potrubní, spojují zdroje zásob se spotřebitelem.

Které druhy dopravy spojují zdroje zásob se spotřebitelem?

Which types of transportation connect supply sources with their consumers?

8. Četa týlového zabezpečení má na starosti zřizování praporní bojové výdejny.

Která četa má na starosti zřizování praporní bojové výdejny?

Which platoon has the responsibility of establishing the battalion combat supply point?

9. Doplňování tankových rot municí se provádí při každé vhodné příležitosti.

Kdy se provádí doplňování tankových rot municí?

When is the resupplying of tank companies with ammunition carried out?

10. Stanovená norma munice pro zbraň, muže nebo tank nikdy nemá klesnout víc než o polovinu.

O kolik nemá nikdy klesnout stanovená norma munice?

The established norm of ammunition shouldn't dip more than what?

11. Pohyblivé zásoby se dělí na spotřební a nedotknutelné.

Na jaké druhy zásob se dělí pohyblivé zásoby?

(Mobile stocks are divided into what)?

Into what types of supplies are mobile stocks divided?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

12. Velitel roty stanoví na základě rozkazu nadřízeného velitele normu spotřeby munice na příslušný den boje.

Na jaké základě (základě čeho) stanoví velitel roty normu spotřeby munice na příslušný den boje?

On whose orders does the company commander establish the norm of ammunition expenditure for a particular day of combat?



Včasná oprava bojové techniky je důležitá

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

KEY TO PRACTICE EXERCISE 3

Here are the questions you heard on the tape in Czech, their English translations, and acceptable English answers.

1. Které jednotky a zařízení tvoří týl?

   Which units and installations form the rear echelon?

   The units and installations which carry out timely materiel, technical, and medical support of the troops.

2. Čí úkol je přebírání, evidence a rozdělování zásob materiálu

   Who is tasked with receipting for supplies, inventorying and distribution of materiel?

   Materiel support.

3. Co je úkolem technického zabezpečení?

   What is the task of technical support?

   The attainment of a maximum degree of readiness of the comba equipment.

4. Které další úkoly plní týl?

   Which other (additional) tasks does the rear echelon fulfill

   Billeting the troops, clearing of the battlefield, care of PWS, and so on.

5. Kdo provádí v poli příjem výzbrojního materiálu, jeho uskla nění, rozdělování a výdej?

   Who carries out the receipt, storage, distribution and issu of the materiel in the field?

   The combat supply points.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

6. Která výdejna provádí doplňování tankových rot municí?

Which supply point carries out the replenishment of tank companies with ammunition?

The battalion combat supply point.

7. Kde se provádí doplňování tankových rot municí?

Where is the resupply of tank companies with ammunition carried out?

At designated lines.

8. Která četa zřizuje výdejní místo?

Which platoon establishes a distribution point?

The rear service support platoon.

9. Z jakého důvodu se vytvářejí pohyblivé zásoby munice?

For what purpose (why) are mobile supplies of ammunition established?

For the combat support and replenishment of stocks.

10. Podle čeho se spotřebovává spotřební část munice?

Expendable supply stocks are expended according to what?

According to a preestablished norm of expenditure.

11. Jak plánují nadřízení velitelé spotřebu munice v boji?

How do the superior commanders plan the expenditure of ammunition in combat.

It is planned in units of fire (units of ammunition supply).

12. Co je palebný průměr?

What is a unit of fire?

It's a unit used for calculating the amount of ammunition needed for individual weapons or for combat vehicles.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

TRANSLATION OF STUDY RESOURCE 3

1. I: MSG Šimek,we'll continue now. What is the condition of the M75 pistols within the 1st Tank Company?

   S: All of our small arms, not just the M75 pistol, are in excellent condition.

2. I: Why are the M75 pistols within the 1st Tank Company in excellent condition?

   S: Our commander placed great emphasis on maintenance of ou pistols as well as other small arms. Not only that, but all our weapons are produced in Czechoslovakia and, as y may know, weapons produced in our homeland are famous fo their quality and reliability.

3. I: What other small arms are you referring to?

   S: Besides the M75 pistol, I was speaking about the M68 machinepistol and the M58 assault rifle.
   The M68 machinepistol is more commonly called the SKORPION.

4. I: Okay, we'll continue with the M75 pistol. What shortag of the M75 pistol were there in the 1st Tank Company?

   S: There were no shortages of any weapon. We always had su ficient numbers of the M75 pistol, as well as of the M5 assault rifle and M68 machinepistol. We were always adequately supplied.

5. I: What method was used to resupply the 1st Tank Company?

   S: We were resupplied daily by the battalion supply and ma tenance platoon. This is the way it was usually done: At the end of each day, at dusk, we were resupplied wit food and ammunition by a pair of PV3S trucks. One truc carried food and the other ammunition. At the same tim of day we were also resupplied with fuel delivered by a Tatra-138 tanker truck. Food and ammunition supplies w delivered to the company. Refueling was done directly from the tanker truck, one platoon after another. All the companies in the battalion were resupplied in this manner. Then the trucks returned to the battalion supp point by the most direct route.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

6. I: What was the availability of spare parts for the M75 pistol?

S: Spare parts for the M75 pistol, M58 assault rifle, and M68 machinepistol were always readily available. We didn't order them, though. Once daily, the mobile maintenance van from battalion would come by. The maintenance personnel would do any repairs required. If a weapon couldn't be repaired quickly or was severely damaged, then the mobile maintenance van personnel would exchange the damaged weapon for an operable one.

7. I: Where were spare parts for the M75 pistol stored?

S: Spare parts for the M75 pistol and other small arms were kept with the battalion supply and maintenance platoon, usually located near battalion headquarters.

8. I: What shortages of ammunition for the M75 pistol were there in the 1st Tank Company?

S: We never had shortages of ammunition for the M75 or other small arms in the 1st Tank Company. Actually, we have not fired our personal weapons much these last few days. We mostly used our main guns and coaxial machineguns. And, as I said earlier, we were resupplied regularly.

9. I: What was the condition of ammunition for the M75 pistols?

S: Our ammunition for the M75 and other small arms functioned well. We didn't have any problems with it.

10. I: Now let's discuss tanks. What was the condition of the T-62s in the 1st Tank Company?

S: The T-62s in the 1st Tank Company were in good condition. Our commander was very strict on matters of maintenance.

11. I: What shortages of the T-62 were there in the 1st Tank Company?

S: Unfortunately, none! The only shortage we had was of the T-72.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

12. I: What do you mean by "unfortunately"? Explain that!

S: I said it was unfortunate because I personally consider the T-62 to be inferior to the T-72, and I would have pr ferred to have had only the T-72 in the company. Allow me to continue. The armor hull of the T-72 is better sloped than that of the T-62. The T-72 has thicker hull and turret armor, a better track-support system, an en- gine with 200 horsepower more than the T-62, and a bigge gun.

13. I: What was the availability of spare parts for the T-62?

S: At company level we only performed preventive maintenanc so we never had to worry about spare parts. The supply and maintenance platoon at battalion handled routine re- pairs. If just a filter needed cleaning or replacing, w did that. If an engine component (assembly) needed repa or replacement, the supply and maintenance platoon eithe did it or sent it to a higher echelon.

14. I: Where were spare parts for the T-62 stored?

S: Some parts were stored with the supply and maintenance platoon. Major and other engine assemblies were stored at regiment or higher echelon maintenance sections.

15. I: What was the availability of ammunition for the 115mm smoothbore main gun of the T-62?

S: We had sufficient quantities of 115mm ammunition until t fourth day of combat. On the fourth day we didn't get resupplied with all the 115mm ammunition we needed.

16. I: Why didn't you get resupplied with all the 115mm ammuni- tion you needed on the fourth day?

S: The battalion supply and maintenance platoon didn't re- ceive 115mm ammunition from the regimental mobile supply point that day, so they used only what they had on hand I asked one of the supply truck drivers why we didn't r ceive all the 115mm ammunition we needed, and he explai that there had been a fire and explosion in the regimen mobile supply point storage area. He didn't know what caused it, but he did know that the remaining supply of 115mm ammunition was either destroyed or damaged. So, until additional ammunition arrives from higher echelon the 1st Tank Company will be low on 115mm ammunition.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

17. I: Now let't discuss T-72s. What was the condition of the T-72s in the 1st Tank Company?

S: They were in excellent condition, the same as the T-62s in the company. Maintenance of equipment was one of the most important duties we had.

18. I: What shortages of the T-72 were there in the 1st Tank Company?

S: At the outbreak of hostilities, there were not enough T-72s to equip the entire company. Therefore, our company received two T-62s to give us the required number of 10 tanks. I'm not certain, but the other companies in the battalion may also have received some T-62s.

19. I: What was the availability of spare parts for the T-72?

S: As I said earlier, the supply and maintenance platoon at battalion handled spare parts as well as repairs, so I couldn't say for certain whether or not spare parts for the T-72 were available.

20. I: What was the availability of ammunition for the 125mm smoothbore main guns of the T-72?

S: We had adequate supplies of 125mm ammunition. We were resupplied daily. The ammunition was stored with the battalion supply and maintenance platoon and also at higher echelons.

21. I: That's all for now, MSG Šimek. We'll resume this discussion later.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

KEY TO PRACTICE EXERCISE 4

Here are the Czech questions and acceptable Czech answers. Engl translations are provided for your convenience.

1. V jakém stavu jsou pistole vz. 75 u 1. tr?

   What is the condition of the M75 pistols within the lst Tan Company?

   Jsou ve výborném stavu.

   They are in excellent condition.

2. Na co kladl velitel roty velký důraz?

   On what did the company commander place great emphasis?

   Na údržbu.

   On maintenance.

3. Kde byly vyrobeny zbraně 1. tr?

   Where were the weapons of the lst Tank Company produced?

   V Československu.

   In Czechoslovakia.

4. Jak se jinak říká kulometné pistoli vz. 68?

   What is the other name of the M68 machinepistol?

   Taky se jí říká ŠKORPIÓN.

   It is also called the SKORPION.

5. Co přivážely denně dvě větřiesky?

   What did the two PV3 trucks deliver daily?

   Jídlo a munici.

   Food and ammunition.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

6. Které vozidlo přiváželo pohonné hmoty?

Which vehicle delivered fuel?

Cisternový nákladák Tatra T-138.

The Tatra T-138 tanker truck.

7. Jak se provádělo tankování?

How was the refueling done?

Přímo z cisterny, jedna četa po druhé.

Directly from the tanker truck, one platoon after another.

8. Co dělali opraváři praporní pojízdné dílny s poškozenými zbraněmi?

What did the battalion mobile maintenance van personnel do with the damaged small arms?

Opravili každou poškozenou ruční zbraň podle potřeby.

They repaired any damaged weapon as needed.

9. Co se stalo v případě, když se zbraň nedala rychle opravit?

What happened in a case where a weapon couldn't be repaired quickly?

Opraváři ji vyměnili za fungující.

The mobile maintenance van personnel would exchange it for an operable one.

10. Kde byly uskladněny náhradní díly pro pistole vz. 75?

Where were spare parts for the M75 pistol stored?

Náhradní díly byly uskladněny u čety týlového zabezpečení.

The spare parts were kept with the battalion supply and maintenance platoon.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

11. Které zbraně používala 1. tr v poslední době?

Which small arms were employed recently by the 1st Tank Company?

Pistole vz. 75, kulometné pistole vz. 68 a samopaly vz. 58.

M75 pistols, M68 machinepistols and M58 assault rifles.

12. Které tanky potřebovala 1. tr?

Which type of tanks did the lst Tank Company need?

1. tr potřebovala tanky T-72.

The lst Tank Company needed T-72 tanks.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

KEY TO PRACTICE EXERCISE 5

Below are acceptable questions. English translations are provided for your reference.

1. V jakém stavu byly všechny ruční zbraně u 1. tr?

   What was the condition of all small arms in the 1st Tank Company?

2. Které druhy ručních zbraní měla 1. tr?

   What types of small arms did the 1st Tank Company have?

3. Která jednotka doplňovala 1. tr municí?

   Which unit supplied the 1st Tank Company with ammunition?

4. Proč je podle nadrotmistra Šimka tank T-72 lepší než T-62?

   According to MSG Simek, why is the T-72 tank better than the T-62 tank?

5. O co se 1. tr nemusela starat?

   What did the 1st Tank Company not have to concern itself with?

6. Proč nevyměňovala motorové filtry četézetka praporu?

   Why weren't engine filters changed at the battalion supply and maintenance platoon?

7. Co udělala četézetka, když byla potřeba opravit nějakou část motoru?

   What did the supply and maintenance platoon do if an engine component needed repair?

8. Kdy musela 1. tr doplnit zásoby 115 mm munice?

   When did the lst Tank Company have to replenish its stock of 115mm ammunition?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

9. Proč nedostali dost 115 mm střeliva?

   Why didn't they received enough 115mm ammunition?

10. Odkud dostávala četézetka praporu 115 mm střelivo?

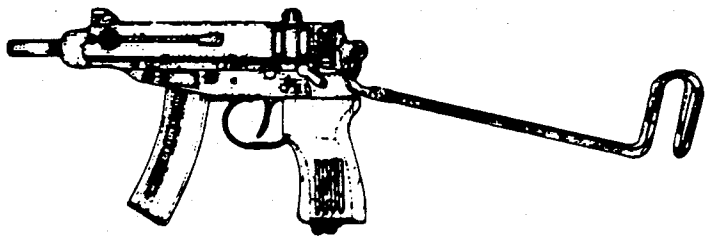
    From where did the supply and maintenance platoon receive 115mm ammunition?

11. Co se stalo v prostoru plukovní bojové výdejny?

    What happened in the area of the regimental combat supply point?

12. Co nemohl nadrotmistr Šimek opravdu říct?

    What was MSG Simek unable to say for certain ?



Kulometná pistole Škorpión

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

KEY TO PRACTICE EXERCISE 6

Here are acceptable translations for the questions and answers you heard on the tape.

1. I: MSG Šimek, what is the condition of the M75 pistols in the 1st Tank Company?

   Pane nadrosmitře Šimku, v jakém stavu jsou pistole vz. 75 u 1. tr?

   S: Pistole vz. 75 i ostatní ruční zbraně jsou ve výborném stavu.

   The M75 pistols, as well as our other small arms, are in excellent condition.

2. I: What measures were taken to get the M75 pistols in excellent condition?

   Co jste dělali, že jste měli ty pistole vz. 75 ve výborném stavu?

   S: No, především jsme používali jen vysoce kvalitní zbraně československé výroby. No a náš velitel kladl důraz na údržbu pistolí vz. 75 a jiných ručních zbraní.

   Well, to begin with, we used only high-quality Czech-made weapons. And, our commander placed great emphasis on maintenance of our M75 pistols and other small arms.

3. I: What other small arms are you referring to?

   O kterých jiných ručních zbraních mluvíte?

   S: Kromě pistolí vz. 75 jsem mluvil o ŠKORPIÓNECH a samopalech vz. 58.

   In addition to the M75 pistols, I was referring to the SKORPION and the M58 assault rifles.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

4. I: What is the SKORPION?

Co je to ŠKORPIÓN?

S: ŠKORPIÓN je kulometná pistole ráže 9 mm (para). Její oficiální název je kulometná pistole vz. 68.

The SKORPION is a 9mm parabellum machinepistol. Its official designation is the M68 machinepistol.

5. I: Let's continue with the M75 pistol. What shortages of M75 pistol were there in the 1st Tank Company?

Pokračujeme dál v debatě o pistoli vz. 75. Jaké nedostatky pistolí vz. 75 měla 1. tr?

S: Naprosto žádné. Byli jsme vždy dostatečně zásobeni.

Absolutely none. We were always adequately supplied.

6. I: By what method was the 1st Tank Company resupplied?

Jakým způsobem byla 1. tr zásobována?

S: Denně za soumraku přijížděly dvě vétřiesky od četézetky praporu a přivážely nám jídlo a munici. Zásoby byly dodány rotě. Doplňování PHM se provádělo z cisterny, jedna četa po druhé.

Daily, at dusk, a pair of PV3S trucks from the battalion supply and maintenance platoon resupplied us with food and ammunition. These supplies were delivered to the company. POL refueling was done directly from the tanker truck, platoon after another.

7. I: What method was used to resupply the 1st Tank Company fuel?

Jakým způsobem se doplňovaly pohonné hmoty u 1. tr?

S: Doplňování prováděla taky denně za soumraku cisternová Tatra-138. Pohonné hmoty si z ní doplňovala přímo jedna četa po druhé. Po tankování se Tatra-138 vracela nejkratší cestou k praporní výdejně.

We were resupplied daily with fuel by a Tatra-138 tank truck, also at dusk. Each platoon, in turn, would refuel directly from the T-138. When refueling was completed the T-138 returned to the battalion supply point by the most direct route.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

8. I: What was the availability of spare parts for the M75 pistol?

Jak to bylo s dodáváním náhradních součástek pro pistole vz. 75?

S: Domnívám se, že náhradní součástky pro ruční zbraně byly snadno k dispozici.

Spare parts for all of our small arms were readily available, I guess.

9. I: Why are you uncertain about this?

Jak to, že si tím nejste jistý? (Proč o tom máte pochybnosti?)

S: Protože jsme si náhradní součástky neobjednávali sami, dá se na vaši otázku těžko odpovědět, no ale zkusím to. Jednou denně přijížděla praporní pojízdná dílna. Opraváři opravili každou ruční zbraň, která to potřebovala. Pokud se zbraň nedalo opravit rychle (včas) nebo byla těžce poškozená, personál pojízdné dílny ji vyměnil za fungující. Z toho, co jsem vám řekl, vidíte, že se můžu jen domnívat, že náhradní součástky obvykle byly k mání.

Because we didn't actually order the spare parts ourselves, it's difficult to answer your question. But, I'll try. Once daily, the maintenance van from battalion would come by. The maintenance personnel would repair any small arms which required it. If a weapon couldn't be repaired quickly or was severely damaged, the maintenance van personnel would exchange the damaged weapon for an operable one. From what I've told you, you can see that I could only surmise that parts were usually available.

10. I: Where were spare parts for the M75 pistol stored?

Kde byly uloženy náhradní součástky pro pistole vz. 75?

S: Náhradní součástky pro pistole vz. 75 a ostatní ruční zbraně měla četézetka praporu, která se obyčejně nacházela poblíž velitelství praporu.

Spare parts for the M75 pistol and other small arms were kept with the battalion supply and maintenance platoon, which was usually located near battalion headquarters.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

11. I: MSG Šimek,we'll continue this conversation later. That all for now.

Pane nadrotmistře Šimku, budeme v téhle rozmluvě pokračovat později. Zatím to stačí.



Spotřební část munice

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

SELF—EVALUATION TEST

PART 1

Instructions: Complete the sentences below by selecting the words/phrases that will make each sentence meaningful, and grammatically correct. List your answer (a, b, c, or d) on a separate piece of paper.

1. Týl tvoří týlové jednotky, útvary a zařízení, které zabezpečují vojska vším,

   a. co potřebují k upoutání nepřítele.
   b. co potřebují k odpoutání od nepřítele.
   c. co potřebují k životu a boji.
   d. co potřebují k pronásledování a odchodu.

2. Úkolem materiálního zabezpečení je

   a. zabránění nepříteli v útoku.
   b. zásobování vojsk materiálem a jeho dopravou.
   c. udržování pohotovosti bojové techniky.
   d. včasné poskytování pomoci zraněným.

3. Technické zabezpečení má za úkol

   a. využívat kořistní materiál a místní zdroje.
   b. zničit nepřítele v obraně.
   c. přisunovat potřebný a odsunovat nepotřebný materiál.
   d. udržovat bojeschopnost bojové techniky.

4. Úkolem zdravotnického zabezpečení je

   a. úklid bojiště a péče o zajatce.
   b. včasné poskytnutí pomoci raněným.
   c. přeprava nemocných a raněných a výdej zásob.
   d. all of the above.

5. Tankové jednotky mají stejnou organizaci zásobování jako

   a. motostřelecké jednotky.
   b. dělostřelecké jednotky.
   c. letecké jednotky.
   d. všechny jiné jednotky.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

6. Příjem výzbrojního materiálu, jeho uskladnění a výdej, prov

a. jen výkonný praporčík.
b. velitel útvaru.
c. nadřízený velitel.
d. bojové výdejny.

7. Praporní bojová výdejna provádí zásobování tankových rot municí

a. na stanovených čárách.
b. při každé vhodné příležitosti.
c. při opravách, udržování a před zdoláváním překážek.
d. all of the above.

8. V útočném boji vysílá praporní bojová výdejna vozy s munic

a. k bojovým vozidlům roty a do palebných postavení.
b. k rotě, kde ji předá výkonnému praporčíkovi.
c. k veliteli praporu.
d. k veliteli roty.

9. Pro zabezpečení boje a doplňování zásob se vytváří

a. nedotknutelné zásoby munice
b. spotřební zásoby munice.
c. pohyblivé zásoby munice.
d. normy spotřeby munice.

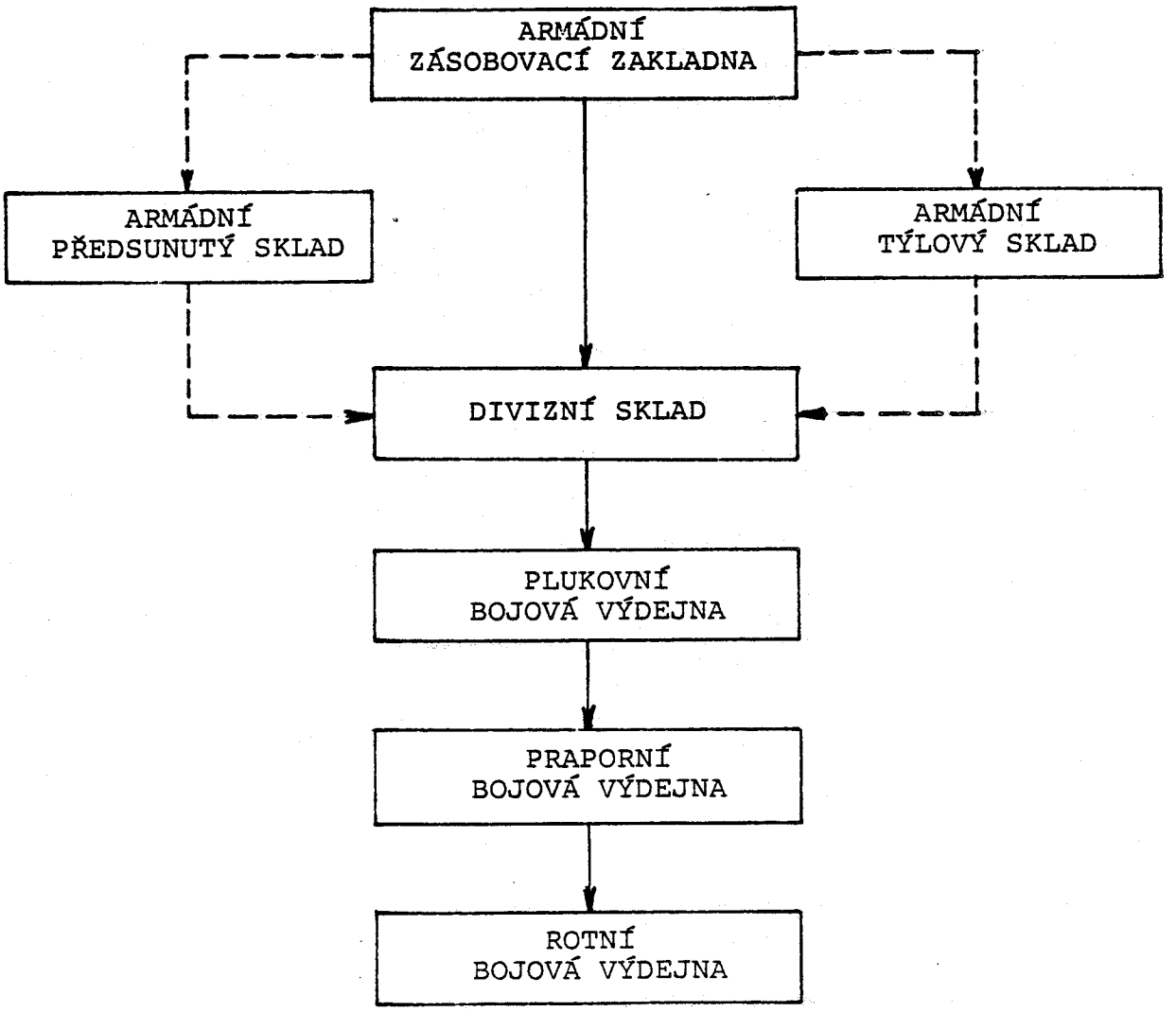
10. Norma spotřeby munice je množství munice

a. potřebné k útoku.
b. plánované pro spotřebu v jednotlivých dnech boje.
c. potřebné pro jednotlivou zbraň nebo bojové vozidlo.
d. která je část nedotknutelné zásoby.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

SCHÉMA ZÁSOBOVANÍ

TANKOVÝCH ÚTVARU A JEDNOTEK



More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

KEY TO SELF-EVALUATION TEST

PART 1

Following are the correct selections:

1. c; 2. b; 3. d; 4. b; 5. a; 6. d; 7. d; 8. a; 9. c; 10. b.

Here are the translations of the sentences.

1. The rear echelon is formed by subunits, units, and installations which support the troops with everything

   a. they need for engaging the enemy.
   b. they need for disengagement from the enemy.
   c. they need to live and fight.
   d. they need for pursuit and withdrawal.

2. The task of materiel support is

   a. to prevent the enemy attack.
   b. to supply and transport materiel to the troops.
   c. to maintain readiness of combat equipment.
   d. to render timely aid to the wounded.

3. The task of technical support is

   a. to use captured materiel and local resources.
   b. to destroy the enemy in his defenses.
   c. to supply neccessary materiel and evacuate surplus materiel.
   d. to maintain combat-readiness of combat equipment.

4. The task of medical support is

   a. to clear the battlefield and the care of the PWs.
   b. to render timely aid to the wounded.
   c. to transport the sick and wounded and to issue suppl
   d. all of the above.

5. Tank units have the same supply organization as

   a. motorized rifle units.
   b. artillery units.
   c. air force units.
   d. all other units.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

6. The receipt of the materiel, its storage and issue, is carried out by

   a. the company sergeant only.
   b. the unit commander.
   c. superior supply points.
   d. combat supply points.

7. The battalion combat supply point carries out the resupply of tank companies with ammunition.

   a. at designated lines.
   b. at any suitable opportunity
   c. during repairs, maintenance, and before overcoming obstacles.
   d. all of the above.

8. In offensive combat, the battalion combat supply point sends out vehicles with ammunition

   a. to the combat vehicles of the companies and to firing positions.
   b. to the company where it is handed over to the company sergeant.
   c. to the battalion commander.
   d. to the company commander.

9. _____ are established for combat support and the replenishment of stocks.

   a. Emergency stocks of ammunition
   b. Expendable stocks of ammunition
   c. Mobile supplies of ammunition
   d. Norms of ammunition expenditure

10. A norm of ammunition expenditure is the amount of ammunition

   a. needed for an attack.
   b. planned for expenditure for individual days of combat.
   c. needed for an individual weapon or combat vehicle.
   d. which is part of an emergency stock.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School



Přeprava bojové techniky po železnici

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

SELF—EVALUATION TEST
PART 2

Instructions: On tape you will hear a short interrogation dialog. Questions will be in English and the responses in Czech. Write a Czech translation of each question and an English translation of each response.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

KEY TO SELF-EVALUATION TEST
PART 2

Here are acceptable translations for the questions and responses heard on the tape.

1. I: MSG Šimek, what was the condition of the T-62s in the 1st Tank Company?

   Pane nadrotmistře Šimku, v jakém stavu byly tanky T-62 1. tr?

   S: Tanky T-62 byly v dobrém stavu. Velitel kladl velký důraz na údržbu.

   The T-62s were in good condition. The commander placed a great deal of emphasis on maintenance.

2. I: What shortages of the T-62 were there in the 1st Tank Company?

   Pokud jde o tanky T-62, měla jich 1. tr nějaký nedostat

   S: Bohužel žádný. Měli jsme jen nedostatek tanků T-72.

   Unfortunately, none. Our only shortage was of the T-72

3. I: Why do you say "unfortunately"? Explain that!

   Proč říkáte "bohužel"? Vysvětlete mi to!

   S: Řekl jsem "bohužel", protože považuju T-62 za horší než T-72.

   I said unfortunately because I personally consider th T-62 to be inferior to the T-72.

4. I: In what way is the T-62 inferior to the T-72?

   V čem je T-62 horší než T-72?

   S: T-72 má lepší pancíř, silnější motor a větší kanón.

   The T-72 has better armor and a more powerful engine ar larger gun.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

5. I: What shortages of the T-72 were there in the 1st Tank Company?

Pokud jde o tanky T-72, měla 1. tr. nějaké nedostatky?

S: Když vypukla válka, tak nebylo dost tanků T-72 na vyzbrojení celé roty.

At the outbreak of hostilities there were not enough T-72s to equip the entire company.

6. I: In what way is the armor better?

V jakém směru je pancíř lepší?

S: T-72 má silnější pancíř na korbě a věži. Pancíř korby tanku T-72 má navíc lepší sklon než je na T-62.

The T-72 has thicker armor on the hull and turret; additionally, the hull of the T-72 is better sloped than that of the T-62.

7. I: How do you know the engine of the T-62 is less powerful than the engine of the T-72?

Jak víte, že motor tanku T-62 je slabší než motor tanku T-72?

S: To je lehké. Motor tanku T-62 má výkon 580 koní. Motor tanku T-72 má výkon 780 koní.

That's simple. The output of the T-62 engine is 580 horsepower. The output of the T-72 engine is 780 horsepower.

8. I: What is the caliber of the main gun of the T-72?

Jakou ráži má kanón T-72?

S: T-72 má 125 mm kanón s hladce vrtanou hlavní.

The T-72 has a 125mm smoothbore main gun.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

9. I: What was the availability of spare parts for the T-72?

Jak to bylo s obstarávání náhradních dílů pro tanky T-

S: Opravdu nemůžu s jistotou říct, jestli náhradní díly p tanky T-72 byly k mání. To nevím.

I really couldn't say for certain whether spare parts the T-72 were available. I don't know.

10. I: What was the availability of ammunition for the 125mm main gun of the T-72?

Jak to bylo se zásobováním municí pro 125 mm kanón tan T-72?

S: Měli jsme dost 125 mm střeliva. Jak už jsem vám řekl, munici nám doplňovali pravidelně.

We had adequate supplies of 125mm ammunition. We were resupplied regularly, as I told you earlier.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ENRICHMENT SUPPLEMENT

This supplement contains an original article from the newspaper "Obrana lidu" which describes the tanks and personnel of a Czech battalion. Of interest is the time and care the personnel devote to their equipment under the supervision of Senior Lieutenant Ulik, battalion deputy commander for technical affairs.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ENRICHMENT SUPPLEMENT

Tankisté a tanky nadporučíka Ulíka

Na jižní Moravě naleznete spíš lány obilí a nad nimi skloněn vinice než tankisty.... Když jednoho dne přišel Pavel domů z pr a řekl, že půjde do vojenského učiliště, rodiče přijali jeho roz hodnutí tak trochu s údivem. Otec vzápětí souhlasil. Ani nepát odkud Pavel ten nápad vzal. Ale co - vždyť už dva muži z příbu- zenstva nosí stejnokroj příslušníků ČSLA. Maminka byla také prc a jen v skrytu duše doufala, že po absolvování vojenské školy Pa přijde někam poblíž.

Dnes je nadporučík Pavel Ulík sedm let vojákem z povolání. tankistou v jedné západočeské posádce, ve funkci zástupce velite praporu pro technické věci. Denně má co do činění s mladými lid i s moderními tanky T-72.

Pavla Ulíka jsme zastihli v parku techniky - mezi vojáky a tanky.

Kolem tanků je rušno. Kdyby nic jiného, tak ruce od oleje a mazadel prozradí, že tankisté se činí. Není divu. Je třeba při chystat vozidla k dalšímu výjezdu.

"Soudruhu nadporučíku, mám škrábnutý pojezďák," přihlašuje s řidič tanku svobodník Jaroslav Dalibor. "Pojezďák", to je v hov rové mluvě tankisty pojezdové kolo, na kterém se pohybuje tankov pás. "Půjde otočit?" ptá se svobodník a hned s omluvou vysvětlu že všechno zavinil ostrý kámen schovaný pod nánosem bláta cvičné dráhy.

"Ne, nepůjde. Je tam labyrint", argumentuje nadporučík, "vy měníme ho." Jen pro vysvětlení: kosmetická úprava, aby škrábnut nebylo vidět do doby, než půjde tank do dílny, není možná vzhlec ke konstrukční zvláštnosti kola. Ale je tu i další podstatná sc vislost - zájem svobodníka, aby stroj byl v dokonalém pořádku.

V jednotkách vybavených moderní technikou totiž nemůže být nikdo, kdo by se o stroje nezajímal.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

TRANSLATION ENRICHMENT SUPPLEMENT

Tankers and Tanks of Senior Lieutenant Ulik

In Southern Moravia you are more likely to find fields of grain with sloping vineyards above them than "tankers".... When Paul came home from work one day and said that he was going to enter the military training center, his parents accepted his decision with some astonishment. In no time his father agreed. He did not even bother to find out where Paul got the idea. No sweat--two relatives are already wearing the CPA uniform. His mother was also for it, though she secretly hoped that after graduation Paul would be (stationed) somewhere nearby.

Today Senior Lieutenant Paul Ulik has been a professional soldier for seven years. He is a tanker in a garrison in Western Bohemia, serving as a battalion deputy commander for technical affairs. He deals daily with everything from young people to the modern T-72 tank.

We found Paul Ulik in the motorpool--among the soldiers and tanks.

The place is busy and greasy hands will reveal that the tankers are busy. No wonder. It is necessary to prepare vehicles for the next trip.

"Comrade Lieutenant, my pojezďák is scored," tank driver PFC Jaroslav Dalibor reported. Pojezďák in tanker's jargon is a road wheel the tank track rides on. "Can it be turned around?" the PFC inquires, and, in excuse, he explains that it was caused by a sharp rock hidden under a layer of mud along the training route.

"No, it cannot. It's a labyrinth in there," reasons the lieutenant, "We'll have to change it." Just for explanation: Cosmetic adjustment (so that score marks aren't visible until the tank can get into a workshop) isn't possible, due to the special construction of the wheel. But there's another important factor here--the desire of the PFC that the tank be in perfect order.

Soldiers who are uninterested in machines cannot be assigned to any units that are equipped with modern equipment.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

"Nevím, jestli můžeme říci o někom kdo absolvoval jakoukol
školu, ať je to na vojně či v civilu, že je na slovo vzatým od
borníkem," rozvádí nadporučík Ulík vlastní stanovisko. "Každý
musí učit, dál poznávat. A to, co se naučil ve škole, konfron
s praxí. A ke cti našich tankistů chci říci, že třeba tady, n
učební základně i doma v kasárnách hledají i v době osobního v
cestičky, jak se dostat k tankům. Například noví řidiči. Vyu
každé možnosti, aby si sedli za "rajčáky", zopakovali si znalo
všech ovládacích systémů tanku, do detailu se seznámili zevnit
zvenčí s každým jeho mechanismem a vším potřebným, co souvisí
provozem a každodenním ošetřováním."

Mladý člověk potřebuje mít vedle sebe příklad, vzor, nadše
který zaujetím strhne i ostatní...

Věčný koloběh vojenského života má rovněž svoje zákonitost
Loni byli na místech velitele, střelce a řidiče tanku desátník
Václav Šimánek, vojín Jiří Kubík, svobodník Jiří Henyš a s nim
tucet jiných. Naučili se, co bylo třeba, a než odešli do civi
odvedli kus práce při výcviku, v parku, při střelbách. Na jej
místech jsou dnes desátník Karel Špaček, vojín Petr Navara, sv
bodník Josef Škoch. Ale i ty spolu s jinými vojáky vystřídaj
branci Petr Skalnička, Josef Tóth, Ivo Šerý a další. Ke každé
z nich bude potřebné nalézt vztah, využít velitelského i peda
gického taktu, nové vojáky získat, připravit, naučit zacházet
zbraní a technikou, která nemá zanedbatelnou hodnotu jak z hl
obrany naší vlasti, tak i z hlediska finančního.

Život vojáka vyžaduje věcné a pohotové jednání. Ještě dř
než uzraje lán ovsa za kasárenským plotem, tankisté vyjedou d
výcvikového prostoru. Velitelé, střelci, řidiči, vojáci všec
odborností prokáží, čemu se naučili v průběhu roku v taktické
střelecké, řidičské přípravě a ještě v dalších odbornostech.
to okamžik, kdy relativně poklidný park techniky se promění v
čící řeku.

Vyrazili jsme s tankisty do terénu. Tanky nechaly za seb
lesní cestu, šplhaly dál do kopce, do míst, kde vojáky čekal
denní výcvik.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Senior Lieutenant Ulik offers his point of view. "I don't know whether we can say that anyone, on the basis of their graduation from any school, military or civilian, can be considered a total expert. Everyone has to continue learning, to stay abreast of things, and what he learned in school must be put into practice. To the credit of our tankers, I want to say that they are constantly searching for opportunities to get to the tanks, for instance, like here on the training base, at home in the barracks, and even during their free time. New drivers exploit every possibility to sit behind rajčáky (controls), to review their knowledge of all driving controls, and to acquaint themselves in detail, with every mechanism and everything necessary inside and out which has any connection with operation and everyday maintenance."

A young person needs to have someone to follow, a model, an enthusiast, someone who will sweep up the others in his fervor.

The never ending cycle of military life operates according to its own rules. Last year Corporal Vaclav Simanek, Private Jiri Kubik, and PFC Jiri Henys were in the positions of commander, gunner, and tank driver, with a dozen others. They learned what was necessary, but before they left for civilian life, they did a good job in training, in the motorpool, and during firing. Corporal Karel Spacek, Private Petr Navara, and PFC Josef Skoch are in their places today. But even these soldiers, along with others, will be relieved and replaced by draftees Petr Skalnicka, Josef Toth, Ivo Sery and others. It will be necessary to establish (good) relations relations with every one of them, to exploit command and pedagogical tact, to win new soldiers (to their side), to prepare them, and to teach them how to use weapons and equipment which have considerable value from the point of view of our country's defense, as well as from a financial viewpoint.

The life of a soldier requires prompt and to-the-point action. Before the field of oats behind the garrison fence ripens, the tankers will depart for the training area. The commanders, gunners, drivers, and soldiers of all specialities will demonstrate what they have learned during the year in tactical gunnery, drivers' preparation, and other skills. It will be a moment when a relatively quiet motorpool will change into a roaring river.

We took off with the tankers on the terrain. The tanks left a forest road behind and climbed up the hill to places where everyday training awaited the soldiers.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Další skupina tanků stojí na palebné čáře. Stisk ovládacíh mechanismu a spínače uvolní přívod paliva i vzduchu. Jemné ště nutí se změní v bouřlivý rachot náhle vznícených kapiček nafty válcích motorů. Dodají energii strojům, které míří vpřed po dr Některé osádky čekají na výsledky střeleckého výcviku, druhé se připravují. Technika "šlape", jak má. A kdo jiný by měl mít v chvíli větší pocit uspokojení než nadporučík Pavel Ulík. Muž, kterému leží na srdci nejen stav techniky, ale i připravenost vojáků kolem ní.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

The next group of tanks is standing on a firing line. A squeeze of the controlling mechanism and the switch will release the supply of fuel and air. A soft bark will change into a roaring noise (rattle) of suddenly-ignited drops of diesel in motor cylinders. They deliver energy to the machines, shooting them forward along the trail. Some crews are waiting for gunnery training results, the others are getting ready. The equipment šlape (works, performs) as it should. And who else should have a better feeling of satisfaction at that moment than Senior Lieutenant Ulik. A man whose heartfelt concern is not only for the condition of the equipment, but also for the readiness of the soldiers around it.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School